

SENCOR®

SOC 5010BL
SOC 5011GD



ЗУБНАЯ ЩЕТКА С ДИСПЛЕЕМ

Перевод оригинального руководства

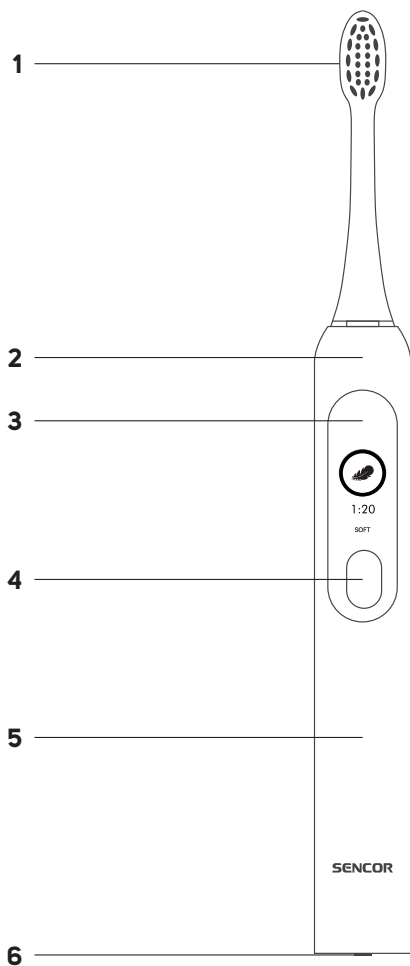


SENCOR®

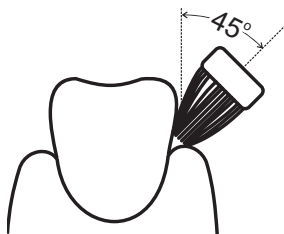
SOC 5010BL
SOC 5011GD



A



B



Важные инструкции по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

- Дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также люди, не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться зубными щетками только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором. Детям запрещается выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- В случае повреждения зарядного кабеля, для устранения связанных с этим опасностей необходимо обратиться в официальный сервисный центр для замены кабеля. Запрещается использовать прибор с поврежденным зарядным кабелем.

- Крепление или установка соответствующих частей прибора должна быть выполнена таким образом, чтобы они не могли упасть в воду.
- Для зарядки зубной щетки используйте только поставляемый с ней зарядный кабель и адаптер переменного тока. Перед подключением адаптера к розетке убедитесь, что напряжение, указанное на табличке технических данных продукта, соответствует параметрам напряжения сети.

- Подключайте прибор только к правильно заземленной розетке. Не пользуйтесь удлинительным кабелем.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте адаптер мокрыми руками.
- Исключите возможность соприкосновения адаптера с водой или любой другой жидкостью. Если это произойдет, тщательно высушите его перед дальнейшим использованием.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить адаптер от розетки. Возможно повреждение кабеля или розетки. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, аккуратно потяните за адаптер.
- Не ставьте на зарядный кабель тяжелые предметы. Проследите за тем, чтобы зарядный кабель не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей и острых предметов.
- Держите зарядный кабель сухим.
- Прибор оснащен встроенной аккумуляторной батареей с длительным сроком службы, снять которую может только квалифицированный специалист. Никогда не пытайтесь извлечь батарею из прибора самостоятельно.
- Никогда не разбирайте прибор, чтобы извлечь батарею. Не перемывайте и не бросайте прибор в огонь. Неправильное обращение может привести к утечке токсичных веществ, пожару или взрыву.
- Ни в коем случае не ремонтируйте и не настраивайте прибор самостоятельно. Любой ремонт или регулировка прибора должны выполняться в авторизованном сервисном центре.
- Попытки самостоятельного ремонта прибора во время срока действия гарантии могут привести к ее аннулированию.
- Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, зарядный кабель или адаптер в воду или другие жидкости и не мойте эти части под проточной водой.
- Если какая-либо часть упала в воду, ни при каких обстоятельствах не используйте ее и сдайте в авторизованный сервисный центр для осмотра.
- Данная зубная щетка предназначена для чистки зубов и десен в домашних условиях. Не используйте прибор для коммерческих целей и для целей, отличных от тех, для которых он предназначен.
- Не используйте зубную щетку или ее принадлежности вне помещения, не подвергайте воздействию экстремальных температур, прямых солнечных лучей и не размещайте их вблизи открытого огня, обогревателей или других потенциальных источников тепла.
- Заряжайте, используйте и храните зубную щетку при комнатной температуре.
- Из гигиенических соображений головку зубной щетки должен использовать только один пользователь. Регулярно заменяйте головку зубной щетки каждые 3 месяца или раньше, если на ней появятся признаки износа. Используйте только оригинальные сменные головки.
- Если зубной щетки пользуются дети, следите за ними во время чистки зубов, пока они не освоят правильный способ чистки.
- Если в течение прошлых двух месяцев вы перенесли стоматологическую операцию, проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием зубной щетки.
- Если после использования зубной щетки у вас кровоточат десны и кровотечение продолжается спустя неделю использования, обратитесь к стоматологу.
- Если ваша зубная паста содержит перекись, пищевую соду или другой бикарбонат (часто используемый в отбеливающих зубных пастах), тщательно очищайте зубную щетку и ручку после использования.
- Если использование зубной щетки вызывает у вас дискомфорт или боль, прекратите использование и обратитесь к стоматологу.
- Если у вас есть кардиостимулятор или другое имплантированное устройство, проконсультируйтесь со своим врачом или производителем имплантата перед использованием зубной щетки.
- Выполняйте очистку и техническое обслуживание в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка и уход». Не мойте зубную щетку или ее принадлежности в посудомоечной машине.
- Запрещается ремонтировать зубную щетку и ее принадлежности. Произвольное вмешательство в конструкцию продукта создает риск потери законного права на гарантию исполнения или качества.

RU Зубная щетка с дисплеем

Руководство пользователя

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед использованием данного прибора прочтите данное руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.
- Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку, упаковочный материал, чек и подтверждение степени ответственности или гарантийный талон продавца, по крайней мере, на время действия законного права на гарантию исполнения или качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- | | |
|--|---|
| A1 Головка зубной щетки | A6 Разъем для подключения зарядного кабеля |
| A2 Корпус зубной щетки | Без иллюстрации: зарядный кабель, адаптер, сменная головка щетки |
| A3 Дисплей | |
| A4 Кнопка включения/выключения/режима | |
| A5 Ручка | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием промойте головку зубной щетки и банку для хранения чистой теплой водой.
- Протрите корпус зубной щетки сухой или слегка влажной тканью. Никогда не погружайте зубную щетку в воду, не мойте ее под проточной водой или в посудомоечной машине.

ЗАРЯДКА

- Перед первым использованием зарядите зубную щетку.
- Вставьте конец зарядного кабеля в разъем в нижней части щетки, а другой конец — в адаптер. Вставьте вилку адаптера питания в надлежащим образом заземленную розетку.
- Начнется зарядка зубной щетки. Во время зарядки на дисплее отображается состояние зарядки; уровень заряда отображается желтым цветом с «%». Данные об уровне заряда отображаются желтым цветом как 20 %, 40 %, 60 %, 80 %. Когда зарядка завершена, на дисплее отобразится 100 % синим цветом. Время зарядки составляет примерно 5 часов.
- Извлеките адаптер из розетки и отсоедините конец зарядного кабеля от разъема в нижней части щетки.
- Когда уровень заряда батареи ниже примерно 20 %, на дисплее отображается предупреждение об оставшемся заряде в 20 %. В это время зубная щетка может работать, но каждые 10 секунд загорается значок напоминания о заряде батареи длиной в 5 секунд, пока щетка не будет выключена.



Осторожно!

Не заряжайте зубную щетку в непосредственной близости от воды, в условиях повышенной влажности или заполненности.



Примечание.

Во время зарядки зубная щетка может нагреваться. Это нормально и не является неисправностью.

Если зубная щетка не используется в течение длительного времени (6 месяцев и более), рекомендуем регулярно заряжать ее.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Наденьте головку зубной щетки на соединительный штифт корпуса зубной щетки. Чтобы снять головку, действуйте в обратном порядке. Смойте зубную щетку и нанесите небольшое количество зубной пасты.

Включите щетку, кратко нажав кнопку **включения/выключения**. На дисплее кратко отобразится «SENCOR», а затем состояние заряда зубной щетки. После этого на дисплее отобразится «CLEAN».

По умолчанию зубная щетка работает в режиме «CLEAN». Кратко нажмите кнопку **включения/выключения** в течение 10 секунд после включения питания, чтобы переключить режим работы. После переключения режима зубная щетка будет работать в выбранном режиме до истечения 2-минутного таймера.

CLEAN — режим для стандартной чистки здоровых зубов.

SOFT — мягкий режим для чувствительных зубов или частей рта;

рекомендуется использовать при повышенной чувствительности зубов, открытых шейках, пародонтите, имплантатах и других зубных протезах.

WHITE — режим подходит для отбеливания зубов.

MESSAGE — пульсирующий режим для нежного массажа десен.

Светодиодный индикатор выбранного режима загорится.



Примечание.

Зубная щетка запоминает последний использованный режим, поэтому нет необходимости повторно включать его.

- Придвиньте щетинки зубной щетки к зубам под углом 45° на линии вокруг десен, см. рис. **В**. Двигайте зубную щетку к следующему зубу короткими, медленными движениями.
- Зубная щетка оснащена интеллектуальным таймером, который прерывает ее работу на короткое время каждые 30 секунд, указывая, что нужно поменять очищаемое место.
- Зубная щетка автоматически выключается спустя 2 минуты работы.
- Наклоняйте зубную щетку в соответствии с расположением зубов. При очистке внутренней стороны передних зубов держите ручку щетки вертикально так, чтобы кончик головки щетки был направлен вверх. Затем очистите верхние поверхности зубов.
- По окончании использования зубной щетки, выключите ее с помощью главного выключателя и очистите ее в соответствии с инструкциями, изложенными в главе «Очистка и уход». Чтобы избежать разбрызгивания зубной пасты, выключите зубную щетку перед тем, как извлечь ее из рта.

Значки на дисплее и их значение

Значок	Значение
	Дисплей при включении
	Режим CLEAN
	Режим WHITE

Значок	Значение
	Режим SOFT
	Режим MASSAGE
	Запущен режим чистки зубов.
	Режим чистки зубов завершен.
	Давление на головку щетки больше обычного. Зубная щетка начинает вибрировать.
	Напоминание о необходимости замены головки зубной щетки.
	Напоминание о сроке замены головки зубной щетки (после удерживания кнопки включения/выключения в течение 3 секунд).
	Закончился заряд зубной щетки.
	Зарядка зубной щетки.
	Зубная щетка полностью заряжена.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой выключите зубную щетку.
- Не используйте абразивные моющие средства, растворители и любые другие вещества для чистки деталей прибора, поверхность которых может получить повреждения. Запрещается мыть какие-либо компоненты данного прибора в посудомоечной машине.



Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, зарядный кабель или адаптер в воду или другие жидкости.

- Из гигиенических соображений регулярно очищайте зубную щетку после каждого использования.
- Тщательно промойте головку зубной щетки теплой проточной водой, чтобы удалить остатки зубной пасты и грязи. Если вы пользуетесь отбеливающими зубными пастами, мы рекомендуем нанести на головку щетки каплю мыла, а затем тщательно промыть ее под теплой проточной водой. Снимайте головку с ручки и промывайте место ее крепления к ручке под проточной водой не реже одного раза в неделю.
- Сполосните ручку зубной щетки под теплой проточной водой и вытрите насухо.
- Чистите зарядный кабель и адаптер только сухой тканью; никогда не мойте их водой или другой жидкостью.
- Никогда не сушите детали зубной щетки над источником тепла, таким как электрическая или газовая плита и т. п.

ЗАМЕНА ГОЛОВКИ ЗУБНОЙ ЩЕТКИ

- Если головка щетки используется дольше 3 месяцев, на дисплее будет отображаться значок замены головки щетки, пока головка щетки не будет заменена.
- После замены сбросьте напоминание о замене, удерживая кнопку включения/выключения в течение 3 секунд.
- Если нужно показать напоминание о замене, пока зубная щетка выключена, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 3 секунд. На дисплее отобразится оставшееся число дней.
- Используйте только оригинальные сменные головки. Запасные головки можно приобрести в онлайн-магазинах или обычных магазинах.

ХРАНЕНИЕ

- Если вы не собираетесь пользоваться зубной щеткой в течение длительного времени, выключите ее и очистите надлежащим образом.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь в чистоте и сухости всех его компонентов и принадлежности.
- Уберите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо проветриваемое место, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и будет находиться вне досягаемости детей и животных.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Уменьшилась вибрация зубной щетки.	Слишком сильное давление на зубную щетку.	Уменьшите давление на зубную щетку.
	Головка зубной щетки слишком сильно прикреплена к корпусу зубной щетки.	Снимите головку и прикрепите ее еще раз.
Зубная щетка не включается.	Закончился заряд зубной щетки.	Зарядите зубную щетку.
Зубная щетка не заряжается.	Разъем для подключения зарядного кабеля влажный.	Позвольте разъему высохнуть.
	Неисправность адаптера.	Замените адаптер.
Зубная щетка заряжается только краткое время.	Недостаточное время зарядки.	Дождитесь, пока зубная щетка будет полностью заряжена.
	Неисправность батареи зубной щетки.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр за заменой.



Примечание.

Если проблема не устраняется или не приведена в таблице выше, выключите зубную щетку, прекратите ее использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зубная щетка

Входное напряжение 5 В == 1 А (макс.)
Номинальное рабочее напряжение/мощность 3,7 В == 3,5 Вт (макс.)
Аккумуляторная батарея..... ионно-литиевая, 5 В, 1100 мАч
Время зарядки приблизительно 5 часов
Уровень шума..... <65 дБ
Степень защиты..... IPX7

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.



Класс безопасности для защиты от поражения электрическим током:

Класс II — защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или специально упроценной изоляцией.

Степень защиты:

IPX7 — прибор защищен от попадания воды при погружении на глубину до 1 метра в течение 30 минут.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ



Перед утилизацией изделия или его передачей в специальный пункт сбора необходимо извлечь из него аккумуляторную батарею. Аккумуляторная батарея содержит вредные для окружающей среды соединения, поэтому она утилизируется отдельно от стандартных бытовых отходов. Соответствующий пункт сбора должен обеспечить его надлежащую утилизацию.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы в специально предназначенном месте для сбора отходов, выделенном органами власти.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный символ на продуктах или сопутствующей документации означает, что отработанные электрические или электронные продукты нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Как вариант, в некоторых странах ЕС и других странах Европы можно сдать отслужившие свой срок продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт. Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с государственным законодательством.

Для юридических лиц в странах Европейского Союза

При необходимости утилизации электрического или электронного оборудования, обратитесь к своему продавцу или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского Союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям применимых к нему директив ЕС.

